Multilingual version of the Original Instructions (Original: Document No. V_7200 Rev. AD)

I&M No. V_7200-300-BAL Rev. AA

2-Way Latched Open Manual Reset Solenoid Valves Electrically Tripped & No-Voltage Release Shock Resistant — 3/4", 1, 1 1/4" or 1 1/2" NPT Air, Inert Gas, Water or Light oil Service

⚠ WARNING IMPROPER SELECTION OR USE OF ASCO™ PRODUCTS AND RELATED ITEMS CAN CAUSE DEATH, SERIOUS INJURY, OR PROPERTY DAMAGE. THIS DOCUMENT AND OTHER INFORMATION FROM ASCO ITS SUBSIDIARIES AND AUTHORIZED DISTRIBUTORS PROVIDE PRODUCT OPTIONS FOR FURTHER INVESTIGATION BY USERS HAVING TECHNICAL EXPERTISE. IT IS IMPORTANT THAT YOU ANALYSE ALL ASPECTS OF THE APPLICATION AND REVIEW THE INFORMATION CONCERNING THE PRODUCT. DUE TO THE VARIETY OF OPERATING CONDITIONS AND APPLICATIONS FOR THESE PRODUCTS, THE USER, THROUGH ANALYSIS AND TESTING, IS SOLELY RESPONSIBLE FOR MAKING THE FINAL SELECTION OF THE PRODUCTS AND ASSURING THAT ALL PERFORMANCE, SAFETY, AND WARNING REQUIREMENTS OF THE APPLICATION ARE MET.

⚠ WARNING To reduce the risk of death, serious injury, or property damage:

- **Personnel installing, maintaining, or operating this equipment must be qualified and follow these instructions. See also separate solenoid installation & maintenance instructions. Keep this document.**
- **Before installing or maintaining the valve, turn off electrical power, depressurize valve, extinguish all open flames and avoid any type of sparking or ignition. Vent hazardous or combustible fluid to a safe area.**

NOTICE **See separate solenoid installation and maintenance instructions for information on: Wiring, Solenoid Temperature, Causes of Improper Operation, and Coil Replacement.**

Product Verification

Check nameplate for correct catalog number, pressure, voltage, frequency, and service to align with intended application. Installation and valve maintenance to be performed by qualified personnel. Never apply incompatible fluids or exceed pressure rating of the valve. Contact ASCO through the website below or your supplier for more information about this valve or other valve options if this valve is not suitable for your application.

Description

Series 8015 and 8025 are 2-way latched open manual reset valves. Valves are manually set and latched. Operation of the solenoid returns the valve to its original position when energized or de-energized depending upon construction. Valves are made of rugged forged brass with internal parts of stainless steel and brass; elastomers are Buna N. Valves maybe provided with a general purpose junction box or explosionproof/watertight solenoid enclosure.

Note: Catalog numbers prefixed EF are supplied with an explosionproof/watertight solenoid enclosure.

NOTICE **See Solenoid Installation and Maintenance Instructions of RHI and RHII valves for Enclosure Type and details. As applicable, verify markings on Solenoid Nameplate.**

Operation

Series 8015 Electrically Tripped

With solenoid de-energized, valve is latched open by manually lifting the handle. To close valve, energize solenoid. Solenoid must be de-energized before valve can again be manually reset in the latched open position.

Series 8025 No-Voltage Release

With solenoid energized, valve is latched open by manually lifting the handle. To close valve, de-energize solenoid. Solenoid must be energized before valve can again be manually reset in the latched open position.

IMPORTANT: Minimum operating pressure differential 5 psi.

NOTE: The manual reset mechanism is not tamperproof. Moving the handle to latched position will cause the valve to operate.

Manual Override (Optional, not shown)

A manual override button allows the valve to be manually tripped (unlatched) to its original position when desired. Press button to trip (unlatch) valve. For Series 8015 valves with electrically tripped movements, the valves will remain unlatched until the solenoid is de-energized and the handle is lifted upward and latched. For Series 8025 valves with no-voltage release movements, the valve will remain unlatched until the solenoid is energized and the handle is lifted upward and latched.

Installation

⚠ WARNING Do not obstruct movement of lever. Lever must be free to move or valve will not shift position.

Future Service Considerations

Provision should be made for performing seat leakage, external leakage, and operational tests on the valve with a nonhazardous, noncombustible fluid after disassembly and reassembly.

Temperature Limitations

- Maximum valve ambient temperature 104 °F (40 °C).
- For Red-Hat II, Ambient Temperature Range, see separate Solenoid Installation and Maintenance Instructions.
- Maximum Fluid Temperature for Red-Hat I and Red-Hat II constructions: 180 °F (82 °C)ǂ for AC and DC Construction.

ǂ - In Manual Reset Valves, Ambient temperature not affected by the fluid temperature. Due to isolation of fluid from the Solenoid.

Positioning

Valve maybe mounted in any position. For optimum performance mount with operator movement vertical and upright.

Mounting

For mounting bracket (optional feature) dimensions for 3/4" NPT valves, refer to **Figure 1**.

Piping

Connect piping to valve according to markings on valve body. Apply pipe compound sparingly to male pipe threads only. If applied to valve threads, the compound may enter the valve and cause operational difficulty. Avoid pipe strain and valve damage by properly supporting and aligning piping. When tightening the pipe, do not use valve or solenoid as a lever. Locate wrenches applied to valve body or piping as close as possible to connection point. To avoid damage to the valve body, DO NOT OVERTIGHTEN PIPE CONNECTIONS. If PTFE tape, paste, spray, or similar lubricant is used, use extra care when tightening due to reduced friction.

Strainer or Filter Requirement

⚠ CAUTION To protect the solenoid valve, install a strainer or filter suitable for the service involved in the inlet side as close to the valve as possible. Clean periodically depending on service conditions. See ASCO Series 8600 and 8601 for strainers.

Alignment of Operating Movement

To facilitate installation and for desirable visual positioning, the operating movement with the solenoid maybe rotated clockwise only.

Maintenance

⚠ WARNING To prevent the possibility of death, personal injury or property damage, turn off electrical power, depressurize valve, and vent fluid to a safe area before servicing the valve.

NOTE: It is not necessary to remove the valve from the pipeline for repairs.

Cleaning

All manual reset solenoid valves should be cleaned periodically. The time between cleanings will vary depending on the medium and service conditions. In general, if the voltage to the coil is correct, sluggish valve operation, excessive noise, or leakage will indicate that cleaning is required. In the extreme case, faulty valve operation will occur and the valve may fail to open or close. Clean strainer or filter when cleaning the valve.

Preventive Maintenance

- Keep the medium flowing through the valve as free from dirt and foreign material as possible.
- Periodic exercise of the valve should be considered if ambient or fluid conditions are such that corrosion, elastomer degradation, fluid contamination build up or other conditions that could impede solenoid valve shifting are possible. In many cases,solenoid valves are periodically exercised during normal system use or as part of routine maintenance or surveillance activities and no additional exercise is necessary. The actual frequency of exercise necessary will depend on specific operating conditions. A successful operating history is the best indication of a proper interval between exercise cycles.
- Inspect bonnet assembly for leakage at bleed hole. Leakage indicates worn internal seals and a complete ASCO Rebuild Kit should be installed.

- Periodic inspection of the operating movement should be carried out. Operating movement should be kept clean and free from paint, foreign matter, corrosion, freezing, and icing conditions.
- Depending on medium and service conditions,periodic inspection of internal valve, operator movement and solenoid parts for damage or excessive wear is recommended. Thoroughly clean all parts. If parts are worn or damaged, install a complete ASCO Rebuild Kit.

Causes of Improper Operation

- **Incorrect Pressure:** Check valve pressure. Pressure to valve must be within range specified on nameplate.
- **Excessive Leakage:** Disassemble valve and clean all parts. If parts are worn or damaged, install a complete ASCO Rebuild Kit.

NOTICE **Complete disassembly of the operating movement is not required or recommended. Limit disassembly to parts listed in text and shown in exploded views.**

Valve Disassembly

1. Disassemble valve in an orderly fashion. Use exploded views for identification and placement of parts.
2. Remove solenoid enclosure, see separate installation and maintenance instructions.

   NOTE: The instructions in **step 3** (following) are for the disassembly of solenoid parts when valve is provided with general purpose junction box solenoid enclosure. See separate solenoid instructions for disassembly of explosionproof/watertight solenoid enclosure. However, partial views of both solenoid constructions are shown in **Figure 2 and 3**.
3. Unscrew solenoid base sub-assembly from operator housing. The no-voltage release construction requires a special wrench adapter to remove the solenoid base sub-assembly; wrench adapter is supplied in ASCO Rebuild Kit. For wrench adapter only, order ASCO Wrench **Kit No. K218950**. For no-voltage release construction, remove core assembly and solenoid base gasket. For electrically tripped construction, remove core assembly, core spring and solenoid base gasket.
4. Remove cover screws and cover with gasket from solenoid side of operator housing.
5. Remove shaft screw (**7/16" wrench**), lockwasher, and spacer from shaft.
6. Use a pair of pliers to remove upper stem pin from stem.
7. Use a **3/4**" wrench to loosen and remove housing locknut from bonnet assembly. Then remove two belleville washers (**2**) from bonnet assembly.
8. Remove operator housing with shaft assembly and lever assembly engaged.
9. Remove housing gasket from bonnet assembly.
10. Unscrew bonnet assembly from valve body.

⚠ CAUTION **The entire bonnet assembly will disengage when bonnet is unscrewed from valve body.**

11. Remove bonnet gasket, disc holder spring, and disc holder assembly with lower stem pin and stem assembled.

    Note: Valve seat not present on 3/4 NPT construction.
12. For normal maintenance (cleaning), it is not necessary to remove the valve seat. However, for valve seat removal use a **7/16"** thin wall socket wrench.

    Note: Hold valve bonnet securely when removing bonnet screws, diaphragm spring exerts force on valve bonnet.
13. Remove bonnet screws, valve bonnet, diaphragm spring, diaphragm assembly, body gasket, body passage eyelet and body passage gasket.
14. All parts are now accessible for cleaning or replacement. If parts are worn or damaged,install a complete ASCO Rebuild Kit.

⚠ CAUTION **To ensure proper valve operation, install all parts supplied in ASCO Rebuild Kit. Do not mix old and new parts.**

Valve Reassembly

1. Reassemble valve using exploded view for identification and placement of parts.
2. Lubricate housing gasket and stem with Molykote® 111 Compound lubricant or an equivalent high-grade silicone grease.
3. Lubricate solenoid base gasket, plug nut gasket, solenoid bonnet gasket,bonnet gasket,body passage gasket and body gasket, with Xiameter® PMX 200 Silicone Fluid or an equivalent high-grade silicone fluid.
4. Lubricate upper stem pin and stem end (outside diameter) of core assembly with Texaco, Inc. Code No. 2346 Low Temp Grease EP (ASCO No. 208832-9). This lubricant is supplied in ASCO Rebuild Kits.
5. Install body passage gasket,body passage eyelet, body gasket, diaphragm assembly, diaphragm spring, valve bonnet, and bonnet screws (4). Hand thread screws as far as possible. Then torque bonnet screws in a crisscross manner to 144 ± 15 in-lbs [16,3 ± 1,7 Nm].
6. If removed, install valve seat in valve body. Apply a small amount of thread compound compatible with valve media to valve seat threads. Torque valve seat to 75 ± 10 in-lbs [8,5 ± 1,1 Nm].
7. Assemble stem and lower stem pin into disc holder assembly. Install disc holder spring onto disc holder assembly. Position disc holder assembly into bonnet assembly.
8. Replace bonnet gasket in valve body.

   Note: Bonnet gasket and solenoid base gasket are the same size. However, the bonnet gasket is made of a harder material.
9. Install bonnet assembly into valve body. Torque bonnet assembly to 175 ± 25 in-lbs [19,8 ± 2,8 Nm].
10. Position housing gasket on bonnet assembly.
11. Position two belleville washers with concave sides facing each other and housing locknut in operator housing as shown in **Figure 7, step 2** and **Figure 2** following.
12. Position operator housing over bonnet assembly. Then position two belleville washers and engage housing locknut finger tight only.
13. Rotate operator housing to locate hole in stem with upper stem pin slot in lever assembly.
14. Install upper stem pin to engage stem with lever assembly.

⚠ CAUTION **Be sure upper stem pin is fully inserted through lever and stem. Tap the head of the upper stem pin to be sure of full engagement.**

   After installation, relubricate the surfaces of the upper stem pin that projects from the lever assembly. See **Figure 5, step 3**
15. Replace spacer, lockwasher and shaft screw. Torque shaft screw to 120 ± 10 in-lbs [13,6 ± 1,1 Nm].
16. Rotate operator housing to desired position. Then tighten housing locknut until it is flush with the threaded portion of the bonnet assembly. Then back off housing locknut 1/8 of a turn.
17. Operate lever a few times to be sure there is no misalignment or binding.
18. Replace cover with gasket and cover screws on solenoid side of operator housing. Torque cover screws in a crisscross manner to 15 ± 5 in-lbs [1,7 ± 0,6 Nm].
19. Position solenoid base gasket in operator housing.
20. For electrically tripped construction, install core spring into core assembly with closed end protruding from the top of the core assembly. Position core assembly with core spring in solenoid base sub-assembly and engage with operator housing as shown in **Figure 3**. For no-voltage release construction, install core assembly in solenoid base sub-assembly and engage with operator housing. For explosionproof/watertight construction install plug nut gasket on core assembly as shown in **Figure 4**.
21. Torque solenoid base sub-assembly to 175 ± 25 in-lbs [19,8 ± 2,8 Nm].
22. Replace solenoid enclosure, see separate solenoid instructions. Then make electrical hookup to solenoid.

⚠ WARNING **To prevent the possibility of death, personal injury or property damage, check valve for proper operation before returning to service. Also perform internal seat and external leakage tests with a nonhazardous, noncombustible fluid.**

23. Restore line pressure and electrical power supply to valve.
24. After maintenance is completed, operate the valve a few times to be sure of proper operation. A metallic click signifies the solenoid is operating.

Ordering Information for ASCO Rebuild Kits

Parts marked with an asterisk (*) in the exploded view are supplied in Rebuild Kits. When Ordering Rebuild Kits for ASCO valves, order the Rebuild Kit number stamped on the valve nameplate. If the number of the kit is not visible, order by indicating the number of kits required, and the Catalog Number and Serial Number of the valve(s) for which they are intended.

《原始使用说明》的多语言版本（原始文档：编号 V_7200 修订号 AD)

安装和维护说明书》编号：V_7200-300-BAL 修订：AA

开位锁定，手动复位二通电磁阀得电脱扣和失电脱扣抗震 – 3/4"、1"、1 1/4" 或者 1 1/2"、惰性气体，水或者轻油用NPT

⚠ 警告 不正确选择或使用ASCO产品及相关部件可能导致死亡、严重伤害或财产损失。本文件及其它由ASCO及其子公司或授权代理提供的信息都旨在为具备专门知识的用户提供产品选型参考，以供进一步调查。请用户务必综合分析应用的各个方面，并仔细审阅产品的相关信息。由于这些产品的操作条件 和应用场合多种多样，用户应通过分析和测试对产品做出最终选择，并确保满 足应用场合的所有性能、安全和警告要求

⚠ 警告 降低死亡，严重伤害或财产损失的风险：

- **安装、维护或操作本设备的人员必须具备相应的资格并遵循相关说明。另请参见单独的线圈安装和维护指南。请保留此文档。**
- **在安装或维护阀之前，请关闭电源，给阀门泄压，熄灭所有明火，并避免产生任何类型的火花或点火。请将危险或可燃流体排放到安全区域。**

注意 **请参见附上的电磁阀安装和维护指南：参考接线、电磁阀温度、不当操作原因，以及线圈或电磁阀的更换信息。**

产品检查

检查标牌以了解目录号、压力、电压、频率和操作条件是否能正确。切勿使用不兼容的流体或超过阀门压力额定值。阀门的安装和维护必须由取得资格证的人员进行。如果此阀门不适合，请联系 ASCO 或您的供应商以获取有关此阀门或其他阀门的更多信息。

说明

8015 和 8025 系列阀门是开位锁定，手动复位二通电磁阀。根据结构，当施加或移除电压时，电磁线圈的起动使阀门返回到其原始位置。阀门由实心锻造黄铜制成，带有不锈钢和黄铜内件；弹性体是丙烯腈丁二烯橡胶。阀门可配备通用接线盒或防水防爆电磁外壳。

备注：带有 EF 前缀的编号以防水防爆电磁外壳为主。

注意 **请参阅 RHI 和 RHII 阀门的电磁阀安装与维护说明，了解外壳类型及相关详细信息。根据需要，请核对电磁阀铭牌上的标识。**

操作

8015 系列得电脱扣

如果线圈断电，则通过手动抬起手柄将阀门锁定在解锁位置。要关闭阀门，请给线圈通电。在将阀门移回解锁位置之前，先断开线圈的电源。

8025 系列失电脱扣

如果线圈通电，则通过手动抬起手柄将阀门锁定在制动销松开的位置。如要关闭阀门，请将线圈断电。在将阀门移回解锁位置之前，先给线圈送电。

请注意：最低工作压降为 5磅/ 平方英寸。

备注：手动复位机构没有受保护。将手柄移动到锁定位置导致阀门的启动。

手动控制 （可选，未显示）

如果需要，在手动操作按钮的帮助下，可以将（解锁的）阀门手动移动到其静止位置。按下按钮，以启动（解锁）阀门。 8015 系列电动阀将保持解锁状态，直到线圈断电且手柄被抬起并锁定。带零电压断路器的 8025 系列阀门将保持解锁状态，直到线圈通电并且手柄被抬起并锁定。

安装

⚠ 警告 不要干扰杠杆的运动。杠杆必须自由移动，否则阀门将无法改变位置。

未来维护的注意事项

在拆卸和装配后，使用非危险、不易燃的流体对阀门进行阀座泄漏、外部密封性和性能测试。

温度限制

- 最高阀门环境温度为 104°F（40°C）。
- 对于 Red-Hat II，环境温度范围请参见单独的电磁阀安装与维护说明。
- Red-Hat I 和 Red-Hat II 结构的最高介质温度：交流和直流结构均为 180°F (82°C)ǂ。

ǂ - 对于手动复位阀，环境温度不受介质温度影响，这是由于介质与电磁阀隔离所致。.

定位

阀门可以安装在任何位置。为达到最佳生产力，请确保阀门工作机构保持垂直位置。

安装

3/4" NPT 阀门的安装支架尺寸（可选）如下1号图所示。

管路连接

请按照阀体上的标记连接管路。仅在管路外螺纹上涂抹少许管路黏合剂或缠上生料带。若抹到电磁阀螺纹上，可能进入电磁阀，造成运 行故障。应通过适当的管路支撑和对准措施，避免管路受到应力和阀门损坏。在上紧管路时，请勿将电磁阀或电磁头用作杠杆。扳手应尽 可能靠近阀体或管路上的连接点。为避免损坏阀体，请勿过度拧紧管 道连接。如果使用 PTFE 胶带、糊剂、喷雾剂或类似润滑剂，由于摩擦 减少，因此在拧紧时要格外小心。

过滤器或滤网要求

⚠ 小心 为保护螺线管，请在入口侧尽可能靠近阀门安装一个网式过滤器或适合应用的过滤器。根据操作条件定期清洁。请参阅 ASCO 8600 和 8601 系列网式过滤器部分。

工作机制的平整

为了便于安装和获得所需的视觉定位，带螺线管的工作机制只能顺时针旋转。

技术维护

⚠ 警告 为防止死亡、人身伤害或财产损失，请在维修阀门之前断开电源、减压阀门并将流体排放到安全区域。

备注：维修时不必将阀门从管道上拆下。

清晰

所有手动复位螺旋线圈调节活门应定期清洗。清洁之间的间距取决于操作环境和条件。一般来说，如果线圈电压正常，阀门动作缓慢、噪音过大或泄漏，则表明需要清洗。不清晰的情况下，阀门会发生故障，可能无法打开或关闭。清洗阀门时，清洗过滤器或普通过滤器。

预防性的维护

- 使通过阀门的介质尽可能无灰尘和异物。
- 如果环境或流体条件可以造成腐蚀、弹性体损坏、流体中污染物堆积或其他可能阻止螺线管运动的条件，则应定期检查阀门。在许多情况下，螺线管阀门会在系统正常运行期间或作为日常维护或监督的一部分进行定期检查，无需进一步检查。所需的实际检查频率取决于具体的操作条件。成功运行的历史是测试周期之间正确间隔的最佳指标。
- 检查盖组件是否从排气口泄漏。泄漏表明内部密封件磨损，因此应安装 ASCO 维修套件。
- 定期检查手控组件。手控组件必须保持清洁，无油漆、异物、腐蚀、霜和结冰。
- 根据环境和操作条件，建议定期检查阀门内部部件、工作机构和螺线管是否损坏或过度磨损。彻底清洁所有部件。如果零件磨损或损坏，请安装 ASCO 维修套件组件。

故障原因

- **不适当加压：**检查阀门压力。阀门的压力必须在铭牌上标明的范围内。
- **过度泄漏：**拆卸阀门并清洁所有部件。如果零件磨损或损坏，请安装 ASCO 维修套件组件。

注意 **不需要，也不推荐完全拆卸工作机构。仅限于拆卸文本中列出并显示在分解图中的零件。**

阀门拆卸

1. 按正确顺序拆卸阀门。使用分解图来识别和放置零件。
2. 拆下螺线管外壳，见安装和维护说明书。
   注意：3号步骤（下一步）中的说明用于拆卸螺线管部件，如果阀门配备有带通用接线盒的螺线管外壳。要拆卸防爆/防水螺线管外壳，请参阅螺线管拆卸另有说明。然而，3号图和4号图显示了螺线管两种结构的部分视图。
3. 从工作机构外壳上拧下螺线管底座组件。拆下带零电压断路器的螺线管底座组件需要专用扳手；扳手在 ASCO 维修套件中提供。另外，按照 ASCO K218950，可以订购该扳手。对于零电压断路器，拆下芯块和螺线管底座垫圈。对于停电结构来说，拆下芯块、芯弹簧和螺线管底座垫圈。
4. 松开盖子固定螺钉，从工作机构外壳的螺线管侧取下带垫圈的盖子。
5. 锁紧垫圈和轴垫片。
6. 用钳子从阀杆上取下顶销。
7. 使用 3/4" 扳手，从盖组件上松开并卸下阀体锁紧螺母。然后从盖组件上卸下两个碟形的垫圈 (2)。
8. 拆下带有轴和杠杆组件的工作机构外壳。
9. 从盖组件上拆下阀体垫圈。
10. 从阀体上拧下阀盖组件。

⚠ 小心 从阀体上拧下阀盖会脱离整个阀盖组件。

11. 拆下盖垫圈、碟形支架弹簧和碟形支架组件以及底部销和阀杆组件。
    备注：3/4" NPT 结构中没有阀座。
12. 正常维护（清洁）无需拆下阀座。但是，要拆下阀座，请使用 7/16" 薄壁套筒扳手卸下。
    备注：由于当膜片弹簧对阀盖施加力，在卸下螺钉的同时握住阀盖
13. 拆下阀盖螺钉、阀盖、膜片弹簧、膜片组件、阀体垫片、阀体端口凸耳和阀体端口垫片。

14. 此后，可以清洁或更换所有组件。如果零件磨损或损坏，请安装 ASCO 维修套件组件。

⚠ 小心 为确保阀门正常运行，请安装 ASCO 维修套件中包含的所有部件。请勿同时使用新旧零件。

阀门装配

1. 使用分解图装配阀门，以便识别和布置零件。
2. 阀体垫垫和阀杆上涂上 Molykote® 111 复合或等效的优质硅脂润滑。
3. 用 Xiameter® PMX 200 硅油或等效的高质量硅脂涂螺线管底座垫圈、锥螺母垫子、螺线管帽垫圈、帽垫圈、外壳端口垫圈和外壳垫圈。
4. 用 Molykote® 111 润滑油涂上芯块的阀杆上销和阀杆末端 (OD)。这种润滑油在 ASCO 维修套件中提供。
5. 安装阀体端口垫圈、阀体端口凸耳、阀体垫圈、膜片组件、膜片弹簧、阀盖和阀盖螺钉(4)。用手拧紧盖子螺丝直到拧紧。然后，将盖板螺钉用交叉方式拧紧，应力至 144 ± 15 in-lbs [16.3 ± 1.7 Nm]。
6. 如果阀座被拆下，将其安装到阀体中。在阀座螺纹上涂抹少量与阀工质相容的螺纹润滑剂。将阀座拧紧，力矩至 75 ± 10 in-lbs [8.5 ± 1.1 Nm]。
7. 将阀杆和阀杆下销安装到阀盘支架组件中。将阀盘支架弹簧安装到阀盘支架组件上。将阀盘支架组件安装到盖组件中。
8. 安装阀体上的阀盖垫片。
   备注: 盖垫片和螺线管底座垫片尺寸相同。然而，盖垫片由较硬的材料制成。
9. 将阀盖组件安装到阀体中。用 175 ± 25 in-lbs [19.8 ± 2.8 Nm] 英寸磅的扭矩拧紧盖子组件。
10. 将阀体垫圈安装到盖组件上。
11. 将两个蝶形垫圈凹面对凹面，将阀体锁紧螺母安装到工作机构主体中，如7号图中的2号步骤和2号图 中所示。
12. 将工作机构外壳安装到盖组件上。此后，安装两个蝶形垫圈并用手拧紧外壳锁紧螺母。
13. 旋转工作机构外壳，使阀杆上的孔与杠杆成总上阀杆阀销的上槽对齐。
14. 安装阀杆上阀销，以固定阀杆和杠杆组件。

⚠ 小心 确保上杆阀销完全进入到杠杆和阀杆中。轻敲上销头以确保其完全接合。

安装后，上销从杠杆组件突出的部分表面上涂，见5号图，3号步骤。

15. 安装垫片、锁紧垫圈和轴螺钉。用 120 ± 10 in-lbs [13.6 ± 1.1 Nm] 的扭矩拧紧轴螺钉。
16. 将工作机构外壳顺时针旋转到所需位置。 此后，将阀体锁紧螺母拧紧到盖组件的螺纹部分中。然后，将外壳锁紧螺母松开 1/8 转。
17. 将杠杆转动几次，确保没有歪斜或束缚。
18. 将带垫圈的盖子和盖螺钉安装在工作机构外壳布置螺线管的那一面上。以十字交错的方式将盖螺钉拧紧，力矩 15 ± 5 in-lbs [1.7 ± 0.6 Nm]。
19. 将螺线管底座垫圈安装到工作机构外壳中。
20. 对于停电结构来说，将芯弹簧安装到芯块中，使封闭端从芯块顶部突出。将带弹簧的芯块安装到螺线管底座组件中，并将其固定到工作机构外壳中，见3号图。对于零电压断路器结构来说，将芯块安装到螺线管底座组件上，并将其固定到工作机构上。对于防爆/防水结构来说，将锥形螺帽垫片安装在芯块上，如4号图所示。
21. 用 175 ± 25 in-lbs [19.8 ± 2.8 Nm] 的扭矩拧紧螺线管底座组件。
22. 更换螺线管外壳，参见螺线管另有说明书。此后，螺线管通电。

⚠ 警告 为防止发生死亡、重伤或财产损失的可能性，请在回到使用状态前，应当对阀门进行检查确定其是否正常运行。除此之外，还要使用非危险、不易燃的液体测试内部阀座泄漏和外部泄漏。

23. 管路恢复压力并向阀门通电。
24. 技术维护完成后，数次启动阀门，确保其工作正常。金属咔哒声表示螺线管正在工作。

ASCO 维修套件的订购信息

分解图中有(*)标出的零件在维修套件中提供。订购 ASCO 阀门的维修套件时，请列出阀门厂标上的维修套件编号。如果套件编号不可见，请按照所需套件的数量以及所用阀门的目录号和序列号进行订购。

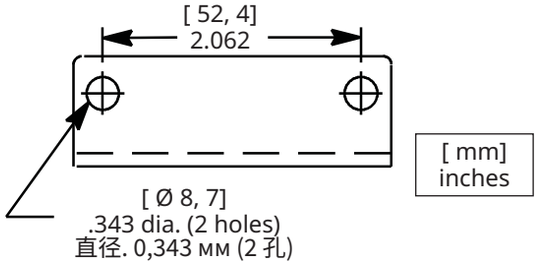
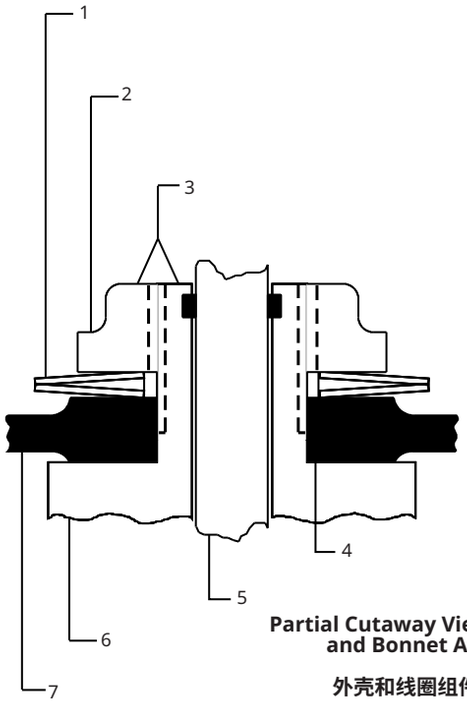


Figure 1. Mounting bracket dimensions.
1号图。安装支架尺寸



Partial Cutaway View of Housing and Bonnet Assembly

外壳和线圈组件 剖视图

EN	Description (Figure 1)
1.	belleville washer (2) concave sides face each other
2.	housing locknut, tighten clockwise until it is flush with the thread portion of the bonnet assembly
3.	when flush, back off housing locknut counterclockwise 1/8 turn
4.	housing gasket
5.	valve stem
6.	bonnet assembly
7.	operator housing

ZH	描述 (图 1)
1.	弹簧垫片 (2) 凹面，面对面
2.	顺时针拧紧阀体锁紧螺母，直到它与盖组 件的螺纹部分互相对齐。
3.	正面齐平安装，逆时针拧下阀体锁紧螺母 1/8 转
4.	阀体垫片
5.	阀门杆
6.	盖子总成
7.	手控组件外壳

Figure 2. Positioning of belleville washers and housing locknut adjustment for rotation of operating movement.
2号图.手控组件旋转用弹簧垫片的布置和阀体锁紧螺母的调整

EN / **ZH** — **Torque Chart** / **扭矩表**

Part Name (see note) 零件名称(参见注释)	Torque Value Inch-Pounds 扭矩值 英寸磅	Torque Value Newton-Meters 扭矩值 牛顿米	Figure Numbers Where Used 使用位置的图编号
Solenoid base sub assembly 电磁壳	175 ± 25	19,8 ± 2,8	Figures 2 and 3 2和3号图
Bonnet assembly 盖子组件			Figures 5 and 7 5和7号图
Bonnet screws 阀盖螺丝	144 ± 15	16,3 ± 1,7	Figure 5 and 6 5和6号图
Valve seat 阀座	75 ± 10	8,5 ± 1,1	Figure 6 6号图
Shaft screw 轴螺丝	120 ± 10	13,6 ± 1,1	Figure 5 and 7 5和7号图
Cover screws 盖螺丝	15 ± 5	1,7 ± 0,6	Figure 5 5号图

Note: Thread all parts by hand as far as possible. Then torque evenly in a criss-cross manner where applicable.
注意: 用手尽可能拧紧所有零件。然后在适用的情况下以交叉方式均匀地施以扭动力。

	Lubrication 润滑油	Parts to be lubricated 应当涂抹润滑油的零件
EN **Lubrication Chart**	Molykote® 111 Compound lubricant or an equivalent high-grade silicone grease.	stem housing gasket upper stem pin Stem end (outside diameter) of core assembly.
	Xiameter® PMX 200 Silicone Fluid or an equivalent high-grade silicone fluid.	solenoid base gasket plugnut gasket § solenoid bonnet gasket § body passage gasket bonnet gasket body gasket
	§ when present	
ZH **润滑表**	Molykote®111 复合润滑剂或等效的优质硅脂。	阀杆外壳垫片 上部阀杆销 阀芯组件的阀杆端 (外径)。
	Xiameter® PMX 200 液体润滑剂或等效的优质硅脂。	电磁头底座垫片 静铁芯垫片 § 电磁头盖垫片 § 阀体流道垫片 阀盖垫片 外壳垫片
	§ 存在时	

EN	Description (Figure 3)	ZH	描述 (图 3)
1. Lubricate (See Note 2) 2. solenoid base sub-assembly 3. operator housing (cutaway view) 4. core assembly (see note 2) 5. core spring (see note 1)	6. housing 7. solenoid bonnet gasket (see Note1) 8. solenoid base sub-assembly 9. Lubricate (See Note 2) 10. solenoid base gasket	1. 在此处涂抹润滑 (见2号备注) 2. 电磁壳 3. 工作机构结构 (横断面类型) 4. 芯总成 (见备注2) 5. 芯弹簧 (见1号备注)	6. 外壳 7. 电磁头盖垫片 (见1号备注) 8. 电磁壳 在此处涂抹润滑 9. 见2号备注 10. 电磁头底座 垫片
Notes: 1. Closed end of core spring protrudes from top of core assembly. 2. Lubricate stem end (outside diameter) of core assembly, see Valve Reassembly Step 4.		**备注:** 1. 芯弹簧的封闭端从芯总成顶部突出。 2. 芯总成的阀杆端(外径)上涂润滑油,参见阀门装配4号步骤。	

EN	RHI: General Purpose Junction Box Solenoid Construction RHII: General Purpose / Explosionproof Solenoid Construction
ZH	RHI:通用接线盒电磁阀结构 RHII:通用型 / 防爆型电磁阀结构

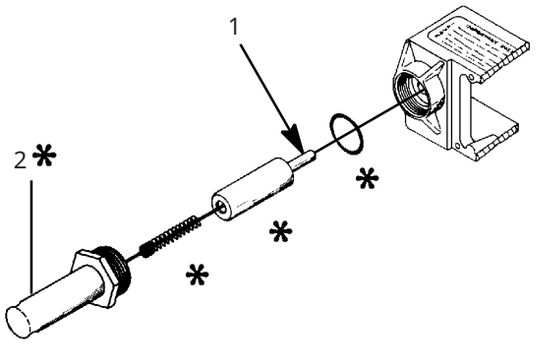
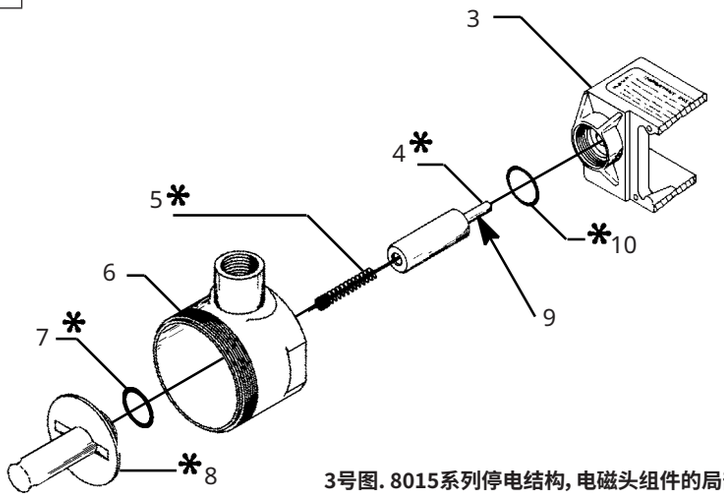


Figure 3. Series 8015 electrically tripped construction, partial view of solenoid assembly.

EN	RHI: Explosionproof Solenoid Construction
ZH	RHI:防爆型电磁阀结构



3号图. 8015系列停电结构, 电磁头组件的局部视图

Important ! See Torque and Lubrication Chart

请注意! 见拧紧力矩和润滑 油表

*	Indicates parts supplied in ASCO Rebuild Kit 表示 ASCO 维修套件中提 供的零件

EN	RHI: General Purpose Junction Box Solenoid Construction RHII: General Purpose / Explosionproof Solenoid Construction
ZH	RHI:通用接线盒电磁阀结构 RHII:通用型 / 防爆型电磁阀结构

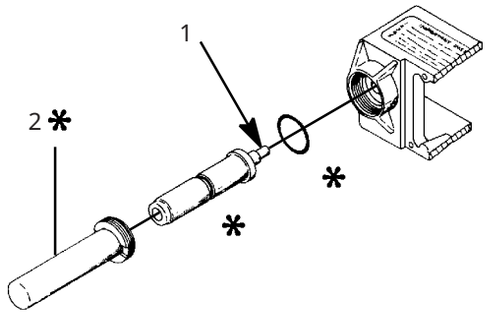
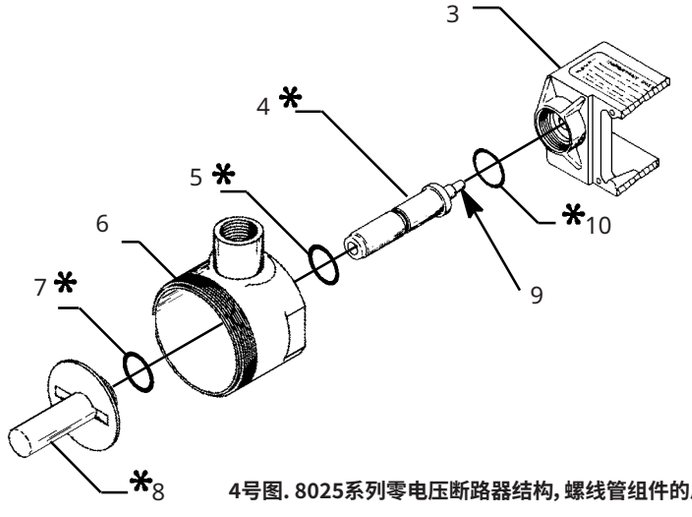


Figure 4. Series 8025 no-voltage release construction, partial view of solenoid assembly.

EN	RHI: Explosionproof Solenoid Construction
ZH	RHI:防爆型电磁阀结构



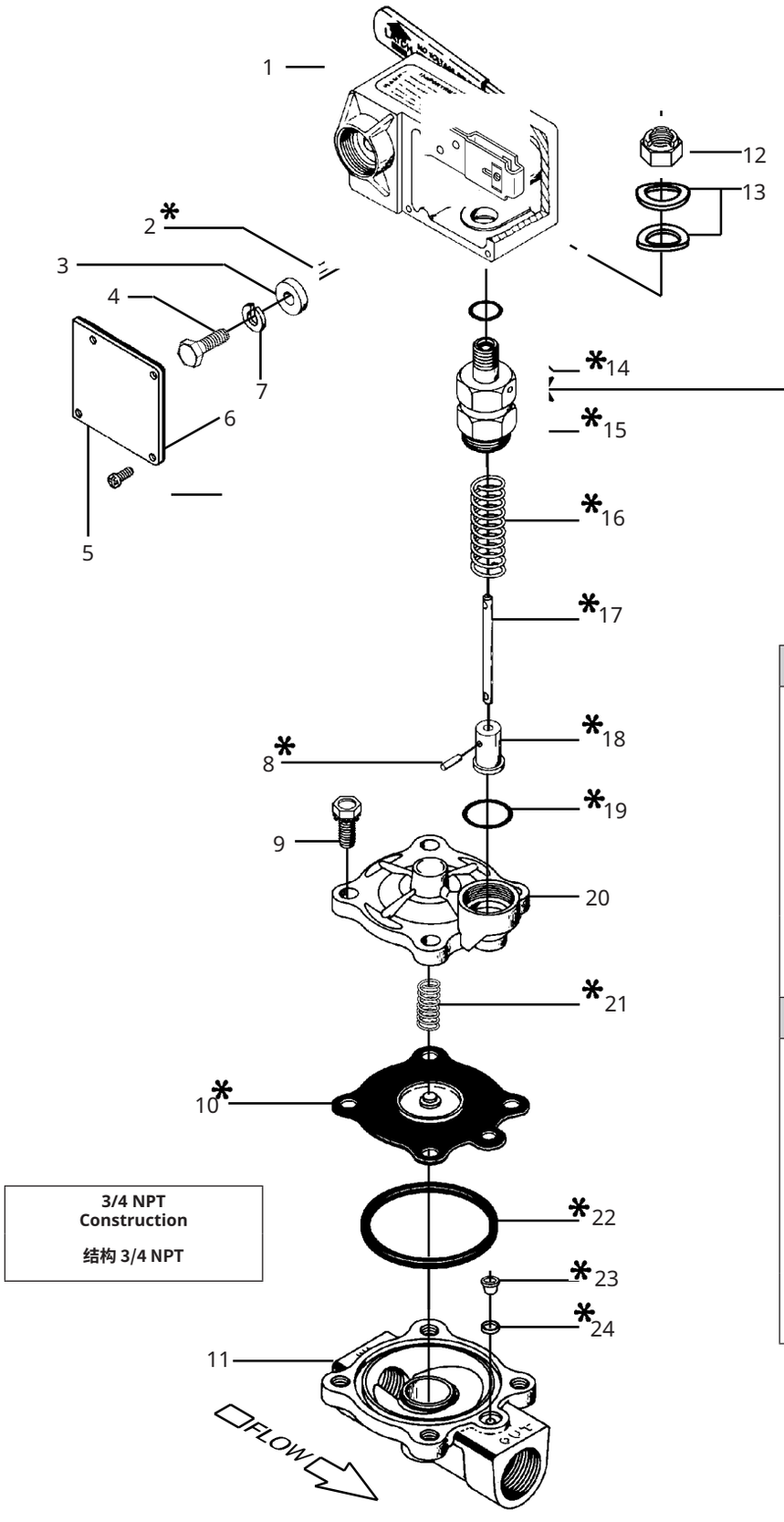
4号图. 8025系列零电压断路器结构, 螺线管组件的局部视图

EN	Description (Figure 4)	ZH	描述 (图 4)
1. Lubricate (See Note) 2. solenoid base sub-assembly 3. operator housing (cutaway view) 4. core assembly (see Note) 5. plugnut gasket	6. housing 7. solenoid bonnet gasket 8. solenoid base sub-assembly 9. Lubricate (See Note) 10. solenoid base gasket	1. 在此处涂抹润滑 (见备注) 2. 电磁壳 3. 工作机构结构 (断面类型) 4. 芯总成 (见备注) 5. 锥形螺帽铺设	6. 外壳 7. 螺线管盖子铺设 8. 电磁壳 9. 在此处涂抹润滑 (见备注) 10. 电磁头底座 垫片
Note: 1. Lubricate stem end (outside diameter) of core assembly, see Valve Reassembly Step 4.		**备注:** 1. 芯总成的阀杆端(外径)上涂油,参见阀门装配4号步骤。	

Important !
See Torque and Lubrication Chart

请注意!
见拧紧力矩和润滑 油表

*	Indicates parts supplied in ASCO Rebuild Kit 表示 ASCO 维修套件中提 供的零件



EN	Description (Figure 5)

1. operator housing assembly (see Note 2)
2. upper stem pin
3. spacer
4. shaft screw
5. cover with gasket
6. cover screw (8)
7. lockwasher
8. lower stem pin
9. bonnet screw (4)
10. diaphragm assembly
11. valve body
12. housing locknut
13. belleville washer (2) (see Note 1)
14. housing gasket
15. bonnet assembly
16. disc holder spring
17. stem
18. disc holder assembly
19. bonnet gasket
20. valve bonnet
21. diaphragm spring
22. body gasket
23. body passage eyelet
24. body passage gasket

Notes:

1. See Figure 2 for housing locknut adjustment.
2. No further disassembly is required.

ZH	描述 (图 5)

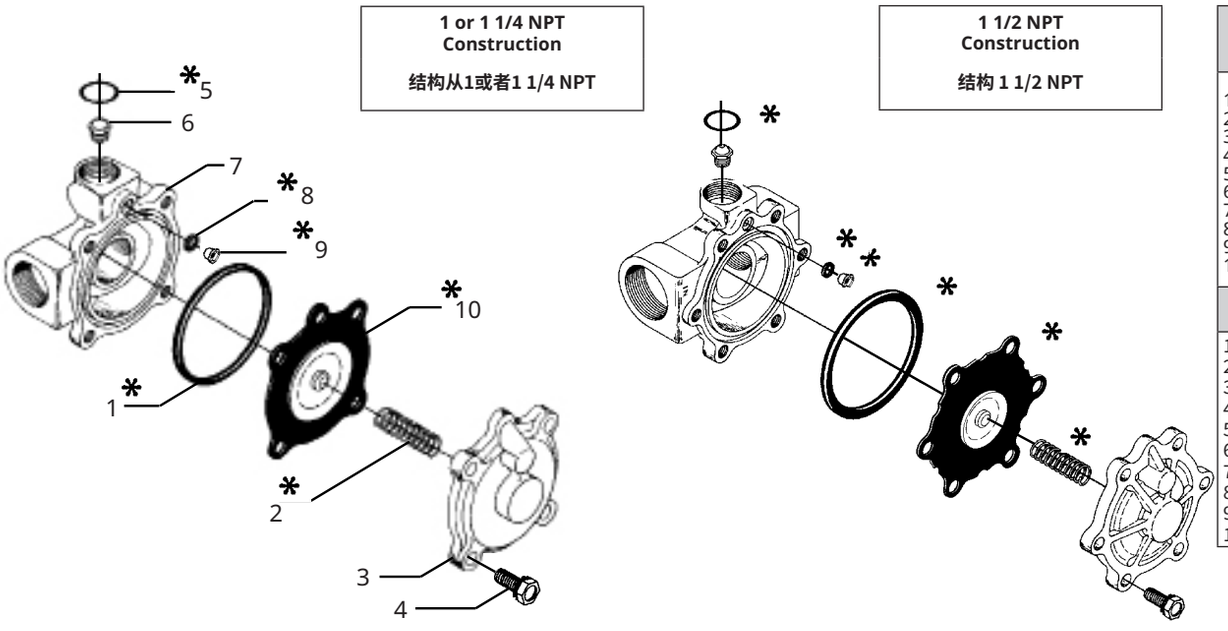
1. 手控组件外壳总成 (见注2)
2. 上部阀杆销
3. 垫片
4. 轴螺丝
5. 盖上垫片
6. 盖螺丝 (8)
7. 锁紧垫圈
8. 下部阀杆销
9. 阀盖螺栓 (4)
10. 膜组件
11. 阀体
12. 外壳锁紧螺母
13. 蝶形垫圈 (2) (见1号备注)
14. 外壳垫片
15. 盖子组件
16. 阀瓣支架弹簧
17. 杆
18. 圆盘支架组件
19. 阀盖垫片
20. 阀门盖子
21. 隔膜弹簧
22. 阀体铺设
23. 阀体流道孔
24. 阀体流道垫片

备注:

1. 见2号图。阀体锁紧螺母调整
2. 无需进一步拆卸。

Figure 5. Main view of valve body assembly (3/4 NPT) and operating movement less solenoid assembly

5号图. 阀体（3/4" NPT）及除线圈外的手控组件装配图



EN	Description (Figure 6)
1.	body gasket
2.	diaphragm spring
3.	valve bonnet
4.	bonnet screw (4)
5.	bonnet gasket
6.	valve seat
7.	valve body
8.	body passage gasket
9.	body passage eyelet
10.	diaphragm assembly

ZH	描述 (图 6)
1.	阀体垫片
2.	膜片弹簧
3.	阀盖
4.	盖螺丝 (4)
5.	阀盖垫片
6.	阀座
7.	阀体
8.	阀体流道垫片
9.	阀体流道孔
10.	膜组件

Figure 6. Main view of valve body assemblies 1 through 1 1/2 NPT shown
6号图. 阀体组件主视图, 显示 1 到 1 1/2 NPT 结构

* Indicates parts supplied in ASCO Rebuild Kit
表示 ASCO 维修套件中提 供的零件

Important !
See Torque and Lubrication Chart

请注意!
见拧紧力矩和润滑 油表

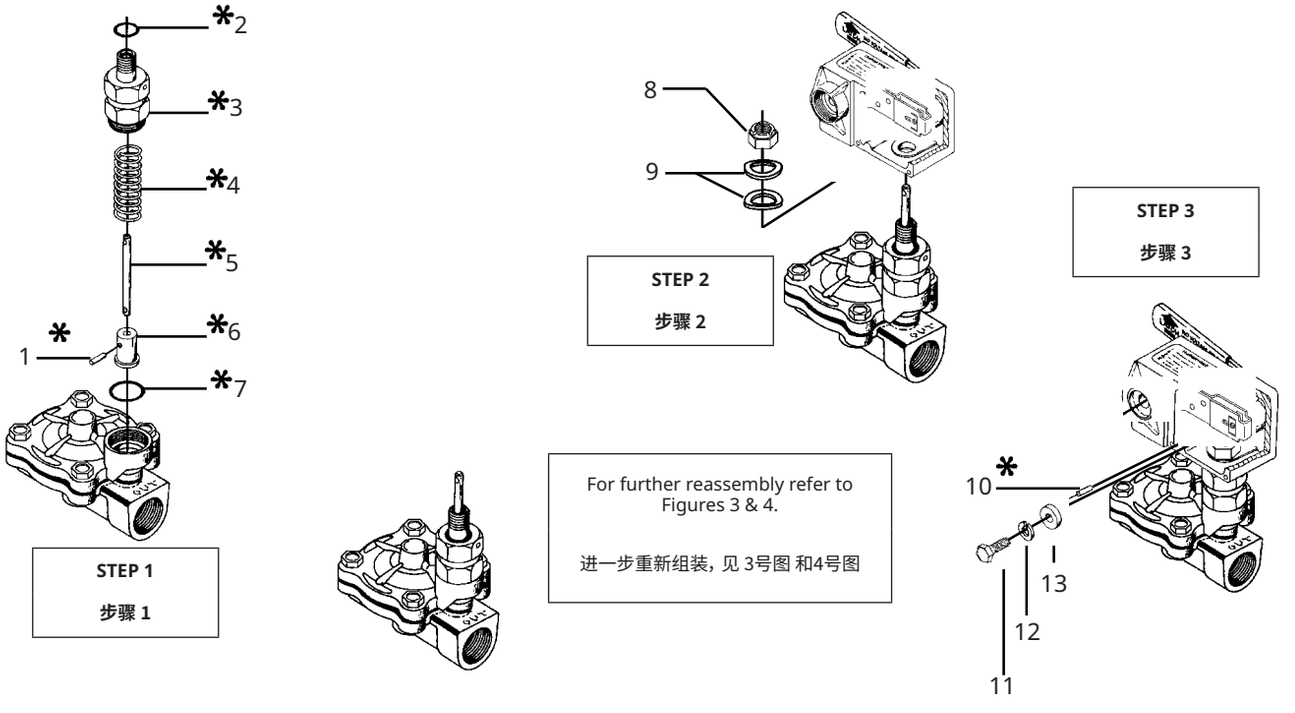


Figure 7. Basic steps of valve and operating movement reassembly, 3/4 NPT valve shown.
7号图。阀体和手控组件装配主视图, 3 /4 NPT 阀门

EN	Description (Figure 7)	ZH	描述 (图 7)
1.	lower stem pin	1.	下部阀杆销
2.	housing gasket	2.	外壳垫片
3.	bonnet assembly	3.	阀盖组件
4.	disc holder spring (operator)	4.	阀瓣支架弹簧 (工作机构)
5.	stem	5.	阀杆
6.	disc holder assembly	6.	支架组件
7.	bonnet gasket	7.	阀盖垫片
8.	housing locknut	8.	外壳锁紧 螺母
9.	belleville washer (2) (see Note)	9.	弹簧垫片 (2) (见备注)
10.	upper stem pin	10.	阀杆上销
11.	shaft screw	11.	螺丝
12.	lock washer	12.	锁紧垫圈州
13.	spacer	13.	短片
Note:		**备注:**	
1.	See Figure 2 for housing locknut adjustment	1.	见2号图。阀体锁紧螺母 调整

Availability, design and specifications are subject to change without notice.
© 2026 Emerson Electric Co. All rights reserved.